

ترجمة المبني
للمجهول

**Translating the Passive
Voice**

Verbs and Voice

- Voice is the form a verb takes to indicate whether the subject of the verb performs or receives the action.
- There are two types of voice: **active voice** and **passive voice**.

Active Voice

- Active Voice – indicates that the subject of the verb is acting
- Because the subject does or "acts upon" the verb in such sentences, the sentences are said to be in the *active voice*.

Active Voice

- These examples show that the **subject** is *doing* the verb's action.
 - The dog jumped onto the boy.
 - *The dog (subject) is doing the jumping (verb).*
 - Kristy will give a book report to the class.
 - *Kristy (subject) is doing the giving (verb).*
 - The computer ate my paper.
 - *The computer (subject) is doing the eating (verb).*

Passive Voice

- In a **passive voice sentence**, the subject and object flip-flop. The subject becomes the passive recipient of the action.
- Because the subject is being "acted upon" (or is *passive*), such sentences are said to be in the **passive voice**.

Passive Voice

- These examples show the **subject** being acted upon by the verb.
- The boy was jumped on by the dog.
 - *Boy (**subject**) was being jumped on (**verb**)*
- A book report will be given by Kristy to the class.
 - *Report (**subject**) will be given (**verb**).*
- My paper was eaten by the computer.
 - *Paper (**subject**) was being eaten (**verb**).*

Form of Passive Voice Verbs

- The passive voice requires a "double verb" and will always consist of a form of the verb "to be" and the past participle (usually the "en/ed/t" form) of another verb.
- **Example:**
 - Active:** John baked the bread.
 - Passive:** The bread was baked by John. (Was is a form of the verb "be".)

Form of Passive Voice Verbs

- Writers should be familiar with the forms of "to be" , often called linking verbs, so that they can easily identify the passive voice in their work.
- Review the forms of "to be":
 - *am, is, are, was, were, be, being, been*

Form of Passive Voice Verbs

- Note the forms of "to be" in the examples of the verb "to kick" in various forms of the passive voice:
- **is** kicked-----had **been** kicked
was kicked-----is going to **be** kicked
is being kicked-----will **be** kicked
has **been** kicked-----can **be** kicked
was **being** kicked-----should **be** kicked

• تُنظَّفُ الغرفُ يومياً.

• The rooms are cleaned everyday.

• هناك من قد نظف حذائي.

• My shoes have been cleaned by someone

• سُرِقَتِ البارحة سيارة جاري.

• My neighbor's car was stolen yesterday.

• ستكون بلادنا مُصانة.

• Our country will be defended.

• البارحة في مثل هذا الوقت، كانت قد أُصلِحَت سيارة علي.

• At this time yesterday, Ali's car had been repaired.

• أُصلِحَت الثقوب في الستائر.

• The tears in the curtains were mended.

• وجهت اليه تهمة قتل التاجر الغني.

- He was accused of murdering the rich merchant.

• إن الجهود تبذل للتغلب على العقبات التي تؤخر انضمام المملكة العربية السعودية الى منظمة التجارة العالمية.

- Efforts are being made to overcome the difficulties delaying the accession of Saudi Arabia to the World Trade Organization.

- رفعت عدة اقتراحات مؤخرا بشأن التحقيق بقضايا الفساد.
- Several reports have recently been submitted regarding the investigation of the corruption cases.
- تعتبر السياحة اليوم علما له قواعده الخاصة وموضوعا يُدرس في الجامعات.

Nowadays, Tourism is a science which has its own principles and a course that is studied in universities.